

GLASILLO JUGOSLOVANSKE KATOLIŠKE JEDNOTE

VSTANOVljENA LETA 1898.

GLAVNI URAD ELY MINN.

INKORPORIRANA LETA 1900.

Glavni edborniki:
 Predsednik: RUDOLF PERDAN, 933 E. 185th St., Cleveland, O.
 Podpredsednik: LOUIS BALANT, Box 106, Pearl Ave., Laramie, Wyo.
 Tajnik: JOSEPH PISHLER, Ely, Minn.
 Blagajnik: GEO. L. BROZICH, Ely, Minn.
 Blagajnik neizplačani smrtni: JOHN MOVERN, 524 E. 2nd Ave., W. Duluth, Minn.

Vrhovni zdravnik:
 Dr. JOS. V. GRAHEK, 843 E. Ohio Street, N. S., Pittsburgh, Pa.
Nadzorni odbor:
 MOHOR MLADIČ, 2603 So. Lawndale Ave., Chicago, Ill.
 FRANK SKRABEC, 4822 Washington Street, Denver, Colo.

Porotni odbor:
 LEONARD SLABODNIK, Box 480, Ely, Minn.
 GREGOR J. PORENTA, Box 170, Black Diamond, Wash.
 FRANK ZORICH, 6217 St. Clair Ave., Cleveland, O.

Združevalni odbor:
 VALENTIN PIRC, 519 Meadow Ave., Rockdale, Joliet, Ill.
 PAULINE ERMEN, 530 - 3rd Street, La Salle, Ill.
 JOSIP STELLE, 404 E. Mesa Avenue, Pueblo, Colo.
 ANTON CELARO, 706 Market Street, Waukegan, Ill.

Jednotno uradno glasilo: "Glas Naroda".
 Vse stvari tukajče se uradnih zadev kakor tudi denarne pošiljanje naj se pošiljajo na glavnega tajnika. Vse pritožbe naj se pošiljajo na predsednika porotnega odbora. Prošnje za sprejem novih članov in bolniških spriceljivosti naj se pošiljajo na vrhovnega zdravnika.

Jugoslovanska Katoliška Jednota se pripomore vsem Jugoslovancem za običen pristop. Edor Bell postati član te organizacije, naj se zglasti tajniku blizujočega društva J. S. K. J. Za ustanovitev novih društev se pa obrnite na gl. tajnika. Novo društvo se lahko ustanovi s 8 člani ali članicami.

Iz urada vrhovnega zdravnika J. S. K. J.

J E T I K A.

Do preteklih desetih mesecev je bilo število naših ljudi, ki so bolehalo na jetiki, visoko, a štacijonarno, to je stalno. Tekom preteklih par mesecev pa se je število slučajev podvojilo. To me je dovedlo do zaključka, da mora biti v tem nekaj zelo napačnega. Ljudje žive sedaj približno tako kot so živelj prej, a množina munšajna katerega zavžijo, postaja vedno večja in s tem tudi število slučajev jetike. V resnici je sramota, da pada v tej deželi umrljivost iz tega vzroka, vsled te bolezni, dočim narašča umrljivost med nami. Ali moramo vedno ostajati zadaji? Ali bi se nam ne izpalačalo, če bi bili skrbni? Da, mož kdo ima denar, ima tudi svojo pijačo, a zapomnite si, da ne piše munšajna. On ima pristno blago. Njegov sistem ni zastrupljen z munšajnom, dočim je to, kar župite vi in pogosto sami napravite, poln smrti. Menšaj kot strup vas mogoče ne bo ubil na mestu, a bo počasi izvršil svoje delo. Kar je canes prenah, je prihodnji teden lahko jetka. Zakaj? Ker se vaš sistem ne more boriti proti navadnemu prehahu, ker nima moči, ker je vzel munšaj moč, katero je imel. Kaj je posledica tega? Dolge dobe bolezni, katerim sledi smrt. Velik odstotek med nami ima bacile jetike v svojih sistemih. Ker smo močni ter je naša odpora sila velika, ne morejo pričati kdo s svojim smrtnostnim delom, a takoritro je ta odpora sila izginila, postanejo kali aktivne in posledice so usodenolne. Zopet pravim, da ne zmanjšuje nobena stvar odporne sile človeka v tolki meri kot munšaj. Zakaj bi bili potem tak bedak ter se udajali taki pijači, ko veste, kaj pomenja? Poslužite se zdravega domačega razuma, katerega varu je dala narava. Poslužite se ga še predno boste prepojeni z munšajnom.

Dr. Jos. V. Grahek,
 vrhovni zdravnik J. S. K. J.

Šestmesečno poročilo finančnega stanja

JUGOSLOVANSKE KATOLIŠKE JEDNOTE ELY, MINNESOTA

Od 30. junija 1921. do 31. decembra 1921.

ŠESTMEŠEČNI RAČUN J. S. K. J.

Od 30. junija 1921 do 31. decembra 1921.

Preostanek v skladih due 30. junija 1921.

Posmrtniški sklad	\$117,799.07
Bolniški in poškod. sklad	\$ 26,508.22
Onemoglih sklad	\$ 9,506.01
Stroškovni sklad	\$ 4,366.71
Rezervni sklad	\$217,136.87
	\$375,216.88

DOHODKI

Posmrtniški sklad	\$ 51,110.39
Bolniški in poškod. sklad	\$ 38,676.15
Onemoglih sklad	\$ 1,006.08
Stroškovni sklad	\$ 9,534.30
Rezervni sklad	\$ 11,248.10
Pristopnina članov (članice)	\$ 315.00
Tiskovine in znaki	\$ 161.75
Provizija od nakupa bondov (obveznic)	\$ 12.50
Prenos obresti iz blagajne neizplačanih posmrtnih za stroškovni sklad	\$ 111.23
Vrnjena bolniška podpora	\$ 29.00
Vrnjeno za preplačane bonde	\$ 12.50
Dobiček od nakupa bondov (obveznic) pri adjustiranju, književne valute	\$ 3,601.68
Obresti od bondov (obveznic)	\$ 12,670.00
Obresti od bančnih ulag	\$ 1,530.24
	\$130,018.92

IZDATKI

Posmrtnine članov (članice)	\$40,050.00
Bolniška podpora, operacije, odškodnine in odpravnine	\$35,147.14
Lredna podpora iz skladu onemoglih	\$ 930.00
Upravni izdatki iz stroškovnega skladu	\$10,536.56
IZPLAČAČ za narasle obresti na kupljenih bondih (obveznicah)	\$ 352.67

Izplačano za premijo na kupljenih bondih (obveznicah)	\$ 298.00
Izplačano za preplač. obresti od bondov obveznic mesta Chadron, Neb.	\$ 30.00
Gotovina v blagajni jednote z dne 31. decembra 1921	\$418,091.43
	\$505,335.80

DEFINIRANI IZDATKI STROŠKOVNEGA SKLADA.

PLAČE:

Glavni predsednik za drugo polovico leta	\$ 150.00
Glavni podpredsednik, celoletna plača	\$ 20.00
Glavni tajnik, za drugo polovico leta	\$ 1,500.00
Glavni blagajnik, za drugo polovico leta	\$ 210.00
Blagajnik neizplač. posmrtni, za drugo pol. leta	\$ 90.00
Predsednik nadzor. odbora, celoletna plača	\$ 75.00
Družni nadzornik, celoletna plača	\$ 40.00
Tretji nadzornik, celoletna plača	\$ 40.00
Predsednik porotnega odbora, celoletna plača	\$ 75.00
Družni portnik, celoletna plača	\$ 35.00
Vrhovni zdravnik za preiskovanje prošenj za sprejem in bolniških nakaznic	\$ 385.25
Pomočnici v glavnem uradu za drugo polovico leta	\$ 600.00
Provizije organizatorjem za dobivanje novih članov in članice	\$ 556.00

STROŠKI REVIZIJE IN POLLETNE SEJE:

Rudolf Perdan dnevnice in vozni stroški	\$ 178.00
Joseph Pishler, dnevnice	\$ 40.00
John Movern, dnevnice in vozni stroški	\$ 48.84
Max Keržišnik, dnevnice in vozni stroški	\$ 261.98
Frank Skrabec, dnevnice in vozni stroški	\$ 217.45
Igor Mladič, dnevnice in vozni stroški	\$ 127.78
Leonard Slabodnik, dnevnica	\$ 8.00
John Gouža, pomočnik pri reviziji, tri dnevnice	\$ 24.00

DRUGI UPRAVNI IZDATKI:

Rudolf Perdan, vojni stroški in dnevnice kot delegat na konvenciji "National Fraternal Congress"	\$ 178.00
George L. Brozich, vojni stroški in dnevnice pri uradnih opravilih v Duluthu	\$ 40.00
Razne pristojbine zavarovalniškim oddelkom	\$ 261.98
Najemnina za glavni urad jednote	\$ 127.78
Poštnina, ekspreßnina, telefon in brzojavni v uradu glavnega tajnika	\$ 8.00
Poštnina, ekspreßnina, brzojavni in uradne potrebsčine v uradu glavnega predsednika	\$ 24.00
Poštnina in uradne potrebsčine blagajnika neizplačanih posmrtnih	\$ 178.00
Poštnina in brzojavni predsedniku nadzor. odbora	\$ 40.00
Poštnina in brzojavni drugega nadzornika	\$ 40.00
Poštnina vrhovnega zdravnika	\$ 40.00
Poštnina bivšega glavnega predsednika, od 1. sept. do 31. decembra 1920	\$ 178.00
Notarska potrdila	\$ 7.50
Kurjava, voda in razsvetljava za glavni urad	\$ 207.67
Uradne potrebsčine	\$ 61.63
Znak jednote	\$ 211.99
Naročila za Glasilo, od 1. jan. do 1. julija 1921	\$ 3,331.67
Zroški preiskave sunajivjih bolnikov	\$ 56.00
Združevalni stroški do zadnje konvenevije JSKJ	\$ 75.35
Poročila za nova društva	\$ 4.38
Nagrada bivšemu glavnemu predsedniku, določena na konvenciji Tiskovine	\$ 50.00
Popravila in barvanje	\$ 27.30
National Fraternal Congress, članarina	\$ 70.00
Oglas v programu jugoslovenskih pevskih društev za leto 1922	\$ 1500
Poročilo glavnih edbornikov in edbornikov krajevnih društev za leto 1922	\$ 751.00
	\$10,536.56

Skupaj

John Babich	71, Collinwood, O.	\$ 1,000.00
Matt Justin	76, Oregon City, Ore.	\$ 1,000.00
Elija Zubelch	77, Greensburg, Pa.	\$ 1,000.00
Steve Krmpotich	78, Salida, Colo.	\$ 1,000.00
Marko Tezak	82, Sheboygan, Wis.	\$ 500.00
Blaz Morin	87, St. Louis, Mo.	\$ 500.00
Josip Majnarich	92, Rockdale, Ill.	\$ 250.00</td

Sestmesečno poročilo finančnega stanja J. S. K. J.

(Nadaljevanje s 3. strani.)

ONEMOGLIH SKLAD.

Preostanek dne 30. junija 1921	\$ 9,506.01
Sestmesečni dohodki	\$ 1,006.08
Sestmesečni izdatki	* 830.00
Preostanek dne 31. decembra 1921	\$ 9,682.09
	\$ 10,512.09
	\$ 10,512.09

STROŠKOVNI SKLAD.

Preostanek dne 30. junija 1921	\$ 4,266.71
Sestmesečni dohodki	\$ 10,134.78
Sestmesečni izdatki	* 10,536.56
Preostanek dne 31. decembra 1921	\$ 3,964.93
	\$ 14,501.49
	\$ 14,501.49

REZERVNI SKLAD.

Preostanek dne 30. janija 1921	\$ 217,136.87
Sestmesečni dihodki	\$ 25,448.34
Sestmesečni izdatki	* 382.67
Prenos v smrtninski sklad	* 1,006.92
Preostanek dne 31. decembra 1921	\$ 241,195.62
	\$ 242,585.21
	\$ 242,585.21

NALOŽENA GOTOVINA.

BONDI (OBVEZNICE).

First Liberty Loan of U. S.	41/4	* \$ 10,000.00
Third Liberty Loan of U. S.	41/4	* \$ 25,000.00
Fourth Liberty Loan of U. S.	41/4	* \$ 25,000.00
Victory Liberty Loan of U. S.	41/4	* \$ 10,000.00
Aitkin County, Minn.	6	* \$ 10,000.00
Forest County, Wis Union Free High School Dist.	51/2	* \$ 10,000.00
Johnson & Scott Cos, Ill. Hillview D & L Dist.	6	* \$ 10,000.00
Ant Euclid Ohio Street Improvement	6	* \$ 10,000.00
Steteburg, S. Carolina Water Works	6	* \$ 10,000.00
Beresford, S. D. Water Works	5	* \$ 5,000.00
Rheekfoot, Idaho, Water Works	6	* \$ 5,000.00
Bannock Co, Idaho, Rur. H. School Dist. No. 3	6	* \$ 5,000.00
Breward Co, Fla. Spec. Road Bridge	6	* \$ 10,000.00
Crow Wing Co, School Dist. No. 56	61/4	* \$ 10,000.00
Chadron, Neb. City Bonds	6	* \$ 10,000.00
Cabarrus County, N. C.	41/2	* \$ 10,000.00
Dewey County, S. D. Funding	51/2	* \$ 10,000.00
Fulton Co, Ill. W. Matanzas D & L. Kist.	6	* \$ 5,000.00
Florida, Everglades D. D. (State)	6	* \$ 25,000.00
Fulton Co, Ill. W. Matanzas D & L. Dist.	6	* \$ 5,000.00
Farrell, Penna. School Dist. of Borough	41/2	* \$ 5,000.00
Itasca Co, Minn. Ditch bonds	5	* \$ 10,000.00
Jefferson Co, Ark. Farrelley Lake L. Dist.	51/2	* \$ 10,000.00
Johnson City, Tenn. School bonds	6	* \$ 5,000.00
Lake County, Minn. Funding bonds	6	* \$ 10,000.00
Lusk, Wyo. City bonds	6	* \$ 10,000.00
Marshall County, Minn. Bridge bonds	51/4	* \$ 10,000.00
Onawa, Iowa, Funding bonds	5	* \$ 5,000.00
Pennington Co, S. D. Court House bonds	6	* \$ 10,000.00
Poinsett County, Ark. Road Dist. No. 5	5	* \$ 10,000.00
Pinal County, Ariz. Road & Bridge	5	* \$ 10,000.00
Simpson County, Miss. Road bonds	6	* \$ 10,000.00
Scott County, Minn. School Dist. No. 24	63/4	* \$ 10,000.00
West Park, Ohio. Gen'l. Sewer bonds	6	* \$ 10,000.00

BANČNE ULOGE.

First State Bank, Ely, Minn. open acct.	2	* \$ 19,531.59
		\$ 10,841.15
		* \$ 11,285.79
		* \$ 10,718.45
		* \$ 10,758.96
		\$ 10,302.00
		* \$ 10,255.86

Skupna vsota naložene gotovine

	\$ 428,693.80
--	---------------

IZKAZ GOTOVINE.

Čista gotovina jednotinega premoženja	\$ 418,091.43
Nevrnjeni čeki	\$ 10,602.37

Skupaj

	\$ 428,693.80
--	---------------

GOTOVINA RAZDELJENA PO SKLADIH.

Posmrtniški sklad	\$ 133,182.56
Bolniški in poskodniški sklad	\$ 30,666.23
Onemogliški sklad	* 9,682.09
Stroškovni sklad	\$ 3,964.93
Rezervni sklad	\$ 241,195.62

	\$ 418,091.43
	\$ 375,316.88

Napredok blagajne

	\$ 42,774.55
--	--------------

PREGLED BLAGAJNE.

Gotovina dne 31. decembra 1921	\$ 418,091.43
Gotovina dne 30. junija 1921	\$ 375,316.88

Napredok blagajne

	\$ 42,774.55
--	--------------

PREGLED ČLANSTVA.

Jednota šteje dne 2. decembra 1921	8273 članov (ic)
JeJednota šteje dne 30. junija 1921	8129 članov (ic)
..... Napredok v članstvu	144 članov (ic)

STATE OF MINNESOTA	
COUNTY OF ST. LOUIS	

Rudolf Perdan, President; Joseph Pishler, Secretary and Geo L Brozich, Treasurer of the South Slavonic Catholic Union being duly sworn, each for himself deposes and says, that they are the above described officers of said Association, and that on the thirty-

first day of December 1921 all above described assets were the absolute property of said Association, free and clear of any liens or claims thereon, except as above stated, and that the foregoing statement, with the explanations herein contained, annexed or referred to, are a full and correct exhibit of all the assets, liabilities, income and disbursements, and of the condition and affairs of the said Association of the said thirty-first day of December last, according to the best of their knowledge, information and belief, respectively.

Rudolf Perdan, President. Joseph Pishler, Secretary. Geo L Brozich, Treasurer.
(Pečat.)

Suyseribed and sworn to before me, this 20th day of January 1922.

L. Slabodnik, Notary Public.
My commission expires June 2, 1924.

STATE OF MINNESOTA

COUNTY OF ST. LOUIS

Trustees of the South Slavonic Catholic Union, being first duly sworn depose and say that they have examined all of the accounts of the Supreme President, Secretary, Tretsurer and Treasurer of Unpaid Death Benefits and that all of said accounts have been found correct, according to the best of their knowledge, information and belief.

Mohor Mladic
Frank Skrabec,

Subscribed and sworn to before me, this 20th day of

Janv. 1922.

L. Slabodnik, Notary Public.

My commission expires June 2, 1924.

(Nadaljevanje na 5. strani.)

PRIPOMBA UREDNOSTVA.

Radi pomanjkanja prostora nismo mogli priobčiti "Imenika uradnikov krajavnih društav" v tej številki Glasila, a bomo storili to dne 16. ebuarja t. l. Isto velja tudi glede nekaterih dopisov, tukajkotih se Jednote, ki so nam pričeli prepozno v roke.

Iz Urada Glavnega Tajnika Jugoslovanske Katoliške Jednote

Sestmesečni račun J. S. K. Jednote, od 30. junija do 31. decembra 1921.

| Ime društva: Štev.: kraj. | Jednota Šteje 31. dec. 1921 | Članov in člane članom smrtnim | Vplacali za znakke in tiskovine | Vplacali za Pristopino | Vplacali za Bolniški in poskodniški sklad | Vplacali za Stroškovni sklad | Vplacali za rezervni sklad |
<th rowspan
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |

SEMI ANNUAL REPORT OF JOHN MOVERN, TREASURER OF UNPAID DEATH BENEFITS,
SOUTH SLAVONIC CATHOLIC UNION, DULUTH, MINN DECEMBER 31, 1921.

	Balance June 30, 1921.	Received	Paid out	Balance	Interest	Received Dec. 31, 1921.
Mirko Mihtel	596.97	397.98	198.99	5.74	204.73	\$17,998.07
Valentine Dremelj	607.17	607.17	15.02	622.19	10,175.00	
Josip Bogolič	130.11	130.11	3.22	133.33	10,127.78	
Joseph Princ	800.42	800.42	19.80	820.22	6,847.41	
John Potočnik	145.94	145.94	3.62	149.56	521.00	
John Podipečan	258.83	258.83	6.41	265.24	900.00	
Jos. Balinovič	1157.22	1157.22	28.64	1185.86	Total	
Frank Hitti	723.25	723.25	17.89	741.14	46,569.26	
Mat Anzele	497.08	497.08	12.30	509.38	Less unpaid checks	
John Omrza	97.64	97.64	2.42	100.06	\$ 64.67	
Ivana Ruperšek	241.00	241.00	5.96	246.96	Net Treasury Balance Dec. 31, 1921.	
Florijan Juratovič	119.75	119.75	2.96	122.71	\$46,504.59	
John Mavrovič	303.56	303.56	7.52	311.06	Respectfully submitted, John Movern,	
John Simčič	588.48	588.48	14.57	603.05	Treasurer of Unpaid Death Benefits.	
Rudolf Jurglič	899.80	899.80			Subscribed and sworn to before me this 20th day of Jan. 1922.	
Adolf Burič	220.06	220.06	5.45	225.51	L. Slabodnik Notary Public, St. Louis County, Minn.	
Leopold Kražovec	704.69	704.69	17.49	722.18	My commission expires June 2, 1924.	
Ursula Tomažin	242.51	242.51	6.00	248.51		
Martin Prosen	466.65	233.32	233.33	6.39		
Josip Gazvoda	411.08		411.08	10.17		
Mihail Dolenc	1027.70		1027.70	27.91		
John Arko	260.54		260.54	4.45		
Jacob Romšek	583.49		583.49	14.45		
Peter Smejler	344.76		344.76	8.54		
Josip Bricelj	523.18		523.18	12.94		
Interest	111.23	111.23	488.00	192.54		
Ladislav Urbanič	382.70		382.70	9.47		
Frank Vidmar	841.94		841.94	20.84		
John Janežič	1036.50	1036.50				
Frank Jerina	519.37		519.37	12.95		
Ana Gribičar	453.08		453.08	11.21		
Louis Butara	281.42		281.42	6.97		
Daniel Radovič	560.89		560.89	13.91		
Frances Muhvich	146.28		146.28	3.62		
Jurij Kogovšek	482.23		482.23	11.93		
Gašper Bajt	349.88		349.88	8.17		
Anton Kresovich	689.09	689.09				
Marko Slobodnik	437.73		437.73	10.84		
Matt Kramar	873.30		873.30	21.61		
Anton Simčič	471.58		471.58	11.68		
Anton Sedej	433.31		433.31	10.72		
John Kolene						
Anton Škerbec	483.17		483.17	11.95		
Steve Jannik	160.21	160.21				
Vid Železnik	322.14		322.14	7.97		
Jernej Krizaj	483.99		483.99	11.98		
Josip Logar	214.74		214.74	5.32		
Josip Kerne	644.27		644.27	15.94		
Frank Dolinar	536.87		536.87	13.29		
John Pugel	323.28		323.28	7.99		
Josip Jugovčič	428.44		428.44	10.60		
Frank Miljavec	586.17		586.17			
Louis Loushin	159.49		159.49			
Frank Trlep	454.45		454.45	11.24		
Helena Kocjan	426.33		426.33	10.55		
Rozalija Smrdel	373.04		373.04	9.23		
Mary Gornik	186.50		186.50	4.61		
Frank Kastelic	479.73	479.73				
Josip Vauken	452.98	452.98				
Štefan Vukič	261.91		261.91	6.49		
Josip Eriga	744.71		744.71	18.44		
Frančiška Glavan	797.43		797.43	19.75		
Stefan Kisovec	372.11		372.11	9.21		
Antonija Evanšek	903.77		903.77	22.38		
Josip Meden	397.93		397.93	9.85		
Ignac Tanko	894.87	894.87				
Magie, John, Jene dnuž. 1312.56	1312.56		1312.56	32.49		
Geo Ošaben	528.99		528.99	13.09		
John Krlječ	446.69		446.69	11.05		
John Sankovic	527.66		527.66	13.06		
Mat Bambič	157.91		157.91	3.91		
John Tekave	894.84		894.84	22.15		
Jakob Tekančič	208.46	208.46				
John Sojčič	585.96		885.96			
John Peršin	242.43		242.43			
Frank Mrhar						
Frank Kos	1034.62		1034.62	25.60		
Matt Sernel	279.52	124.00	155.52	4.26		
Frank Debar	103.44		103.44	2.57		
Josip Oberman	155.42		155.42	106.01		
John Rolič	116.86		116.86	2.89		
Louis Sikošek	879.44		879.44	119.75		
Ana Logar	103.19		103.19	2.55		
Matt Penič	257.98		257.99	105.74		
Louis Petelin	619.24		619.24	105.74		
Anton Logar	307.30		307.30	7.60		
Joe Henikman	306.55		306.55	106.01		
Anton Barbič	817.50		408.75	15.22		
Frank Masle						
Anton Pintar	204.37		204.37	5.05		
Ana Šušnik	425.77		425.77	10.55		
Joan Gregorič	859.99		859.99	21.29		
Paul Strehar	809.41		809.41	20.02		
Ursula Merlak	33.00					
Marija Virant	251.99		251.99	6.24		
Jakob Biatnik	858.89	75.00	783.89	19.56		
Frances Butara	301.76		301.76	9.43		
John Prepadič	502.93		587.99	114.94		
Peter Zalec	837.38		837.38	2.84		
Valentin Benedičič						
Josip Lešnjak	450.28		450.28	11.14		
Frank Kramar	550.00		550.00			
Marijan Semparovich	600.00		600.00			
Mihail Straus	650.00		650.00	6.04		
Frank Debevec	300.00		300.00			
John Dukovic	842.00		842.00	17.38		
Marko Težak	300.00		300.00			
Josip Majnarič	276.00		276.00			
John Sternad	850.00		850.00			
Elija Zubec	818.75		818.75	11.81		
Mike Habjan	100.00		100.00	1.24		
Helena Aulber	500.00		500.00	5.70		
Frank Virant	1103.41		1103.41	12.15		
Anton Burgar	850.00		850.00	8.76		
Josip Turk	450.00		450.00	3.96		
Anton Mihelič	900.00		900.00	7.43		
Terezija Dremelj	400.00		400.00	3.49		
John Presheren	900.00		900.00	2.23		
John Žitnik	300.00		300.00	.74		
Steve Krmpotič	800.00		800.00	1.93		
Matt Fatur	900.00		900.00	.50		

Amounts on hand Dec. 31, 1921.

Commercial National Bank, Salida, Col.	\$17,998.07
Commercial Deposit Bank, Conemaugh, Pa.	\$10,175.00
Rock Springs Nat'l Bank, Rock Springs, Wyo.	\$10,127.78
The First Nat'l Bank, Duluth, Minn.	\$ 6,847.41
Ljubljanska Hranilnica	\$ 521.00
Liberty Bonds	\$ 900.00

Total	\$46,569.2
-------	------------

Požigalec.

FRANCOŠSKI DETEKTIVSKI ROMAN.

Spisal Emile Gaboriau.

Zr "Glas Naroda" prevel G. P.

33

(Nadaljevanje.)

Dobro, — je rekel Galpin, ko je prečital pismo. Kljub temu pa ga je strašno presunilo.

Kakšna samozvest! — si je mislil.

Kljub temu pa je zopet dobil nazaj svoj pogum, ko je šel po stopnječah ječe navzgor. Žak očividno ni mislil, da bo prišla ta poslanica direktno v roke onega, na katerega je bila naslovljena in vsled tega je bilo lahko domnevati, da je sestavil to poročilo tako, da bo prijalo pravici kot njegovi ljubici. Dejstvo, da bi bilo pismo zapečateno, je podpiralo to teorijo.

Videli bomo, — si je mislil Galpin, ko mu je ječar odpri vrata.

Našel je Žaka tako mirnega, kot da bi bil na svojem gradu v Boaskoranu, ošabneg in celo prezirljivega. Nemogoče je bilo spraviti najmanjšo stvar iz njega. Ko je pričel Galpin pritisniti nanj, je sploh umolknil ali pa rekel, da potrebuje časa za razmislek. Sodnik se je vrnil domov bolj vznemirjen kot je bil kedaj poprej. Stališče, katero je zavzel Žak, je predstavljalo zanj uganek. Ali, da bi mogoč umakniti svoje, že storjene korake;

Bilo pa je že prepozno. Zazgal je svoje ladje za seboj in moral je iti do konca Za njegovo lastno varnost, za njegovo bodoče življenje je bilo potrebno, da je Žak Boaskoran spoznan kriminom; da se ga sodi pred potrino in tudi obudi. To je bilo neobhodno potrebno. To je pomenjalo zanj življenje ali smrt.

Bil je v takem stanju duha, ko sta se obe teti oglasili v njegovem stanovanju. Ke je izvedel kdo ga hoče obiskati, se je strašno vzemil. Kaj hočejo pač ti dve ženski od njega?

Naj vstopita — je rekel konečno.

Prišli sta noter ter očabno odklonili stol, katera jima je ponudil sodnik.

Komaj bi pričakoval časti vašega obiske, — je rekel Galpin.

Starejša med obeh sestrarami, gospodična Adelajda, ga je prekinila ter rekla:

Misljam, da ne, po vsem kar se je pripetilo.

Nato pa je pričela bruhati iz sebe očitanja z vso zgovornostjo pobožne ženske ki hčete steti v pral brezbožne. Kaj? Kako je mogel na nastopiti preti Žaku, ki je bil njegov prijatelj in ki mu je dejanski obljubil, d se bo zavzel zanj pri nameravani sklenitvi zakona. Na temelju tega upanja je takoreč postal član družine Ali ni vedel, da je med sorodniki sveta dolžnost pustiti na strani vse osebne nagibe in osebne častva ter varovati dedičino, kateri se pravi družinska čast?

Gospod Galpin je čutil kot človek, na katerega se je vsul kup kamenja iz petega nadstropja. Se vedno pa je ohranil svojo samokontrolo ter ugibal, kakšen kapitel bi mogel skovati iz tega prizora. Ali so bila mogoča odprta vrata za spravo?

Kakor hitro je torej gospodična Adelajda prenehala govoriti, je pričel po hinavski prisegati, da ni mogel on kontrolirati dogodkov in da mu je Žak prav tako drag kot vedno.

Če vam je tako drag, — je rekla Adelajda, — zakaj ga pa ne izpuštit?

Kako morem kaj takega?

Dovolite vsaj njegovi družini in prijateljem, da ga obišejo. Tega ne dovoljuje postava. Če je nedolžen, je njegova stvar dokazati to. Če je kriv, mora priznati. V prvem slučaju bo izpuščen ra prosti, v drugem pa bo lahko videl vsakega, kateremu bo hotel.

Če vam je tako drag, zakaj ste si drznili prečitati pismo, katero je pisal Dionizij?

Ena najbolj znaten dolžnosti mojega poklicja je delati to.

Aha in ta pečile vam tadi preprečuje dati pismo sedaj, ko ste ga že prečitali?

Da, a lahko vam povem, kaj stoji zapisano v njem.

Vzel je pismo iz predala. Mlajša obeh sestra ga je kopirala s sviménkom. Nato sta odšli, da ne bi se poslovili od sodnika.

Gospod Galpin je bil ves razvjetan. Vzkljiknil je:

Te stare copernice! Jaz jasno vidim, da ne verujete v nedolžnost Žaka. Zakaj bi si drugače njegova družina toliko prizadela videti ga? Brez Ivoma mu hočejo pripometi, da bi se s pomočjo samomora izognil kazni za zločin. Pri velikem Bogu, do tega ne bo prišlo, če morem jaz kaj pomagati.

Kot smo videli je bil gospod Folgat strašno jezen radi tega obiska obet tet. Ni pa pustil, da bi se mu video na zunaj to jezo. Neobhodno potrebno je bilo zanj ohraniti popolno hladnost duha vsprično težko prekušene družine. Gospod de Šandore na drugi strani pa ni mogel prikriti svojega nezadolovljstva. Kljub vsej popuščljosti napram željam svoje unukinje, je rekel:

Nočem te karati radi tega, draga dete. Poznaš pa svoji teti ter več tudi, kako nedostopni sta. Povsem lahko se zgoditi, da spravita Galpina iz sebe.

Pa kaj rato? — je vzklikuila mlada deklica očabno. — Previdnost je zelo dobra za krive ljudi, a Žak je nedolžen.

SLOVENSKO-AMERIKANSKI KOLEDAR ZA LETO 1922

Cena 40 centov.

✓ V zalogi imamo še samo en tisoč iztisov. Kdor ga še nima naj napiše spodej svoj naslov in nam pošlje ta kupon in za 40c. znamk in prejel ga bo z obratno pošto.

GLAS NARODA
82 Cortland St., New York, N. Y.

Ime
Naslov
Mesto in država

— Gospodična de Šandore ima prav, — je rekel gospod Folgat, ki je kmalu podlegel uplivu Dionizije, kot tudi vsi ostali člani družine. — Naj sta gospodični storili karkoli, oni ne moreta napraviti stvari slabše. Gospod Galpin bo kljub vsemu naš ostri sovražnik.

Gospod de Šandore se je zganil. Rekel je:

— Vendar ...

— Jaz mu ničesar ne očitam, — je nadojel gospod Folgat, — a jaz delam krive postave, ki dovoljujejo, da nastopa in mora nastopati na tak način. Kako more postati sodnik popolnoma nepristranski v nekaterih posebno važnih slučajih kot je ta, ko je cela njegova bodoča karirja odvisna od njegovega uspeha? Človek je lahko še tako popolen sodnik, nezmožen nobene grde stvari, točen in vosten v izpolnjevanju njegovih dolžnosti, a kljub temu je še vedno človek. Na tehnicni so njegovi lastni interesi. On ne ljubi sodnike, kjer nimata nobenega dela. Velika nagrada ni vedno pripadla odvetniku, ki si je na vse mogoče načine prizadeval izmaziti resnico.

Gospod Galpin je bil vendar naš prijatelj, gospod.

— Da in to je, česar se najbolj bojim. Kakša bo njegova usoda na dan, ko bo prišla nedolžnost Žaka na svetlo?

— V vsakem slučaju bomo kinalu izvedeli, kaj sta opravili obe gospodični.

(Dalje prihodnjih.)

Edgar Allan Poe:

Čudoviti doživljaji Arturja Gordon Pyma.

Za "Glas Naroda" prevel A. Šabec.

Osmo poglavje.

Ko sem se potem pogledal v kušu razbrega ogledala, sem se — zgrozil, kajti misliti sem moral na strašno resnico, katero sem predstavljal. Polastila se me je groza, in komaj sem se mogel odločiti, da naprej igram svojo strašno vlogo. Toda bilo je potrebno, zato sva s Petersom odšla znotraj na krov.

Gori je bilo vse mirno; mi smo se držali kolikor mogoče tesno ob ograji ter se plazili proti vratom kajut. Vhod je bil le deloma zaprt. Ni nam bilo težko vrči pogled v notranjost. Kakšna srča, da jih nismo poskusili nenadoma napasti, kajti očividno so bili pravljeni na to. Samo eden je spal; ležal je ob vزوžju stopnie, poleg njega je ležala mušketa. Ostali so sedeli na žimicah, katero so razmetali po tleh. Bili so v resnem pogovoru in kljub temu da so pili, kar smo izprevideli po dveh praznih vrčih, ki sta tam stala, niso bili tako pijani kot na vedenje. Vsi so imeli za pasom nože, nekateri tudi pištole, poleg njih pa je ležala celo množina nukšet.

Mi smo nekaj časa prisluškovali njihovemu pogovoru, predno smo se odločili, kaj nato je storiti. Nameravali smo namreč zlomiti njihov odpor s prikaznijo kogarskega duha. Oni so govorili o svojih roparskih načrtih; iz njihovega pogovora smo mogli razumeti samo toliko, da se namerevarajo združiti z moštvom neke ladje, po imenu "Hornis". Eden od pomorščakov je govoril o Petersu, nakar mu je dal mat tih, nam nerazumljiv odgovor, nato pa je glasno pripomnil, da ne more razumeti, zakaj se drži Peters vedno predvaj s kapitanovim sinom. Rekel je, da bi bilo treba po njegovem imenju obreči preko krova, in sicer čimprej, tembolje. Na te besede ni bilo nobenega odgovora, vendar pa smo lahko opazili, da se našle te besede dober odmev pri celi bandi, posebno pa pri Jonesu. Mene se je polstil velik strah, ko sem viden, da ne pride na Peters, ne Avgust do nikakršnega sklepa. Vendar pa sem sklenil, naj pride karkoli, da prodam svoje življenje, kaj kolikor mogoče drag.

Mi smo nekaj časa prisluškovali njihovemu pogovoru, predno smo se odločili, kaj nato je storiti. Nameravali smo namreč zlomiti njihov odpor s prikaznijo kogarskega duha. Oni so govorili o svojih roparskih načrtih; iz njihovega pogovora smo mogli razumeti samo toliko, da se namerevarajo združiti z moštvom neke ladje, po imenu "Hornis".

Eden od pomorščakov je govoril o Petersu, nakar mu je dal mat tih, nam nerazumljiv odgovor, nato pa je glasno pripomnil, da ne more razumeti, zakaj se drži Peters vedno predvaj s kapitanovim sinom. Rekel je, da bi bilo treba po njegovem imenju obreči preko krova, in sicer čimprej, tembolje. Na te besede ni bilo nobenega odgovora, vendar pa smo lahko opazili, da se našle te besede dober odmev pri celi bandi, posebno pa pri Jonesu. Mene se je polstil velik strah, ko sem viden, da ne pride na Peters, ne Avgust do nikakršnega sklepa. Vendar pa sem sklenil, naj pride karkoli, da prodam svoje življenje, kaj kolikor mogoče drag.

Vsled ropota, ki ga je povzročalo valovje, ki je treskal preko krova, smo čuli le kratke odломke pogovora mornarjev. Tako smo pa natančno čuli, kaj je rekel mat nekemu mornarju, naj gre po nas ter nas pripelje v kajut, kjer nas bodo lahko imeli pred očmi. K naši sreči se je ladja v tistem trenotku tako zazibala, da se njegova povelj je nismo takoj izvršiti. Nato je vstal kuhar s svoje žimnice, da nas gre skrat. Komaj je stopil naprej, ga je vrgel strašen sunek ladje ob kajutina vrata, ki se s truščem odprla. K sreči ni nihče od nas izgubil prisotnosti duha: naglo smo odhiteli nazaj v sprednji kajut, da naredimo hitro svoj bojni načrt, preden pride k nam karkoli.

Nato sta odšli moja dva tovarša v kajuto. Mat ju je sprejel s hlinjenim prijaznostjo ter rekel Avgustu, da ker se je tako dobro zadržal, da b. odsihmal lahko stanovač s drugimi v kajuti. Nato je natočil polovico česa rumu ter ga ponudil mojemu prijatelju.

Nato sta odšli moja dva tovarša v kajuto. Mat ju je sprejel s hlinjenim prijaznostjo ter rekел Avgustu, da ker se je tako dobro zadržal, da b. odsihmal lahko stanovač s drugimi v kajuti. Nato je natočil polovico česa rumu ter ga ponudil mojemu prijatelju.

Nato sta odšli moja dva tovarša v kajuto. Mat ju je sprejel s hlinjenim prijaznostjo ter rekeli Avgustu, da ker se je tako dobro zadržal, da b. odsihmal lahko stanovač s drugimi v kajuti. Nato je natočil polovico česa rumu ter ga ponudil mojemu prijatelju.

Nato sta odšli moja dva tovarša v kajuto. Mat ju je sprejel s hlinjenim prijaznostjo ter rekeli Avgustu, da ker se je tako dobro zadržal, da b. odsihmal lahko stanovač s drugimi v kajuti. Nato je natočil polovico česa rumu ter ga ponudil mojemu prijatelju.

Nato sta odšli moja dva tovarša v kajuto. Mat ju je sprejel s hlinjenim prijaznostjo ter rekeli Avgustu, da ker se je tako dobro zadržal, da b. odsihmal lahko stanovač s drugimi v kajuti. Nato je natočil polovico česa rumu ter ga ponudil mojemu prijatelju.

Nato sta odšli moja dva tovarša v kajuto. Mat ju je sprejel s hlinjenim prijaznostjo ter rekeli Avgustu, da ker se je tako dobro zadržal, da b. odsihmal lahko stanovač s drugimi v kajuti. Nato je natočil polovico česa rumu ter ga ponudil mojemu prijatelju.

Nato sta odšli moja dva tovarša v kajuto. Mat ju je sprejel s hlinjenim prijaznostjo ter rekeli Avgustu, da ker se je tako dobro zadržal, da b. odsihmal lahko stanovač s drugimi v kajuti. Nato je natočil polovico česa rumu ter ga ponudil mojemu prijatelju.

Nato sta odšli moja dva tovarša v kajuto. Mat ju je sprejel s hlinjenim prijaznostjo ter rekeli Avgustu, da ker se je tako dobro zadržal, da b. odsihmal lahko stanovač s drugimi v kajuti. Nato je natočil polovico česa rumu ter ga ponudil mojemu prijatelju.

— Gospodična de Šandore ima prav, — je rekel gospod Folgat, ki je kmalu podlegel uplivu Dionizije, kot tudi vsi ostali člani družine. — Naj sta gospodični storili karkoli, oni ne moreta napraviti stvari slabše. Gospod Galpin bo kljub vsemu naš ostri sovražnik.

Gospod de Šandore se je zganil. Rekel je:

— Vendar ...

— Jaz mu ničesar ne očitam, — je nadojel gospod Folgat, — a jaz delam krive postave, ki dovoljujejo, da nastopa in mora nastopati na tak način. Kako more postati sodnik popolnoma nepristranski v nekaterih posebno važnih slučajih kot je ta, ko je cela njegova bodoča karirja odvisna od njegovega uspeha? Človek je lahko še tako popolen sodnik, nezmožen nobene grde stvari, točen in vosten v izpolnjevanju njegovih dolžnosti, a kljub temu je še vedno človek. Na tehnicni so njegovi lastni interesi. On ne ljubi sodnike, kjer nimata nobenega dela. Velika nagrada ni vedno pripadla odvetniku, ki si je na vse mogoče načine prizadeval izmaziti resnico.

Gospod Galpin je bil vendar naš prijatelj, gospod.

— Da in to je, česar se najbolj bojim. Kakša bo njegova usoda na dan, ko bo prišla nedolžnost Žaka na svetlo?

— V vsakem slučaju bomo kinalu izvedeli, kaj sta opravili obe gospodični.

(Dalje prihodnjih.)

Edgar Allan Poe:

Čudoviti doživljaji Arturja Gordon Pyma.

Za "Glas Naroda" prevel A. Šabec.

Osmo poglavje.

Ko sem se potem pogledal v kušu razbrega ogledala